

(DE) Datenschutzhinweis (IT) Informativa privacy (EN) Data protection information

<p>Letzte Anpassung: 14.05.2026</p> <p>1. Verantwortlicher Nachfolgend informieren wir Sie darüber, wer für die Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten verantwortlich ist und wie Sie uns erreichen können. RESCH MÖBEL GmbH Bahnhofstraße 24 39010 Gargazon Telefon: +39 0473 29 11 87 E-Mail: info@resch.it Zuständige Aufsichtsbehörde: Garante per la Protezione dei Dati Personali (Italien)</p> <p>2. Zwecke der Verarbeitung Wir verarbeiten Ihre personenbezogenen Daten ausschließlich zu klar definierten, rechtlich zulässigen Zwecken:</p> <ul style="list-style-type: none"> • zur Angebotserstellung, Auftragsbearbeitung und Vertragsabwicklung • zur Planung, Fertigung und Montage von Tischler- und Holzbauarbeiten • zur Erstellung von technischen Zeichnungen, Materiallisten und Projektunterlagen • zur Kommunikation mit Kunden, Lieferanten, Subunternehmern, Architekten und Behörden • zur Lieferung, Montage, Reklamationsbearbeitung und Gewährleistungsabwicklung 	<p>Ultimo aggiornamento: 14.05.2026</p> <p>1. Titolare del trattamento Di seguito La informiamo su chi è responsabile del trattamento dei Suoi dati personali e come può contattarci. RESCH MÖBEL srl Via Stazione 24 39010 Gargazzone Telefono: +39 0473 29 11 87 E-mail: info@resch.it Autorità di controllo competente: Garante per la Protezione dei Dati Personali (Italia)</p> <p>2. Finalità del trattamento Trattiamo i Suoi dati personali esclusivamente per finalità chiaramente definite e giuridicamente ammissibili:</p> <ul style="list-style-type: none"> • per la predisposizione di offerte, la gestione degli ordini e l'esecuzione dei contratti • per la progettazione, produzione e montaggio di lavori di falegnameria e carpenteria in legno • per la redazione di disegni tecnici, liste materiali e documentazione di progetto • per la comunicazione con clienti, fornitori, subappaltatori, architetti e autorità • per la consegna, il montaggio, la gestione dei reclami e delle pratiche di garanzia 	<p>Last update: 14.05.2026</p> <p>1. Data Controller Below we inform you who is responsible for the processing of your personal data and how you can contact us. RESCH MÖBEL srl Via Stazione 24 39010 Gargazzone Phone: +39 0473 29 11 87 E-mail: info@resch.it Competent supervisory authority: Garante per la Protezione dei Dati Personali (Italy)</p> <p>2. Purposes of the processing We process your personal data exclusively for clearly defined and legally permissible purposes:</p> <ul style="list-style-type: none"> • for the preparation of quotations, order processing and contract execution • for the planning, manufacturing and installation of carpentry and wood construction works • for the creation of technical drawings, material lists and project documentation • for communication with customers, suppliers, subcontractors, architects and public authorities • for delivery, installation, complaint handling and warranty management
---	---	--

<ul style="list-style-type: none"> • zur Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (z. B. steuer- und handelsrechtliche Dokumentation) • zur Buchhaltung, Rechnungslegung und Zahlungsabwicklung • zur IT-Sicherheit, Systembetrieb, Betrugsprävention und Rechtsdurchsetzung <p>3. Rechtsgrundlagen der Verarbeitung Die Verarbeitung erfolgt nur, wenn eine gesetzliche Grundlage dies erlaubt oder erfordert:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Art. 6 Abs. 1 lit. b DSGVO: Erfüllung eines Vertrags • Art. 6 Abs. 1 lit. c DSGVO: Erfüllung gesetzlicher Verpflichtungen (z. B. Meldepflichten) • Art. 6 Abs. 1 lit. f DSGVO: Wahrung berechtigter Interessen (z. B. IT-Sicherheit, Schutz des Eigentums) <p>4. Kategorien personenbezogener Daten Wir verarbeiten nur jene personenbezogenen Daten, die für die genannten technischen Dienstleistungen erforderlich sind:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identifikations- und Kontaktdaten (Name, Adresse, Geburtsdatum, Telefonnummer, E-Mail) • Projekt-, Vermessungs- und Auftragsdaten (Grundstücksdaten, Kataster- und Grundbuchinformationen, technische Unterlagen, Pläne, Messdaten) • Abrechnungs- und Zahlungsdaten (Steuernummer, Zahlungsinformationen, Rechnungsdaten) 	<ul style="list-style-type: none"> • per l'adempimento degli obblighi di legge (ad es. documentazione fiscale e contabile) • per la contabilità, la fatturazione e la gestione dei pagamenti • per la sicurezza informatica, il funzionamento dei sistemi, la prevenzione delle frodi e la tutela dei diritti <p>3. Basi giuridiche del trattamento Il trattamento avviene solo se esiste una base giuridica che lo consente o lo richiede:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Art. 6 par. 1 lett. b GDPR: esecuzione di un contratto • Art. 6 par. 1 lett. c GDPR: adempimento di obblighi legali (ad es. obblighi di comunicazione) • Art. 6 par. 1 lett. f GDPR: legittimo interesse (ad es. sicurezza IT, tutela della proprietà) <p>4. Categorie di dati personali Trattiamo esclusivamente i dati personali necessari per i servizi tecnici indicati:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Dati identificativi e di contatto (Nome, indirizzo, data di nascita, numero di telefono, e-mail) • Dati di progetto, rilievo e incarico (Dati catastali e tavolari, informazioni sugli immobili, documentazione tecnica, planimetrie, dati di rilievo) • Dati di fatturazione e pagamento (Codice fiscale/partita IVA, informazioni di pagamento, dati di fatturazione) • Dati di comunicazione (E-mail, richieste, messaggi, comunicazioni tecniche) 	<ul style="list-style-type: none"> • for the fulfilment of legal obligations (e.g. tax and accounting documentation) • for accounting, invoicing and payment processing • for IT security, system operation, fraud prevention and the enforcement of legal rights <p>3. Legal bases of the processing Processing takes place only if a legal basis permits or requires it:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Art. 6(1)(b) GDPR: performance of a contract • Art. 6(1)(c) GDPR: compliance with legal obligations (e.g. reporting duties) • Art. 6(1)(f) GDPR: legitimate interests (e.g. IT security, protection of property) <p>4. Categories of personal data We only process the personal data necessary for the technical services provided:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Identification and contact data (Name, address, date of birth, telephone number, e-mail) • Project, surveying and assignment data (Cadastre and land registry information, property details, technical documentation, plans, surveying data) • Billing and payment data (Tax number, payment information, invoicing details) • Communication data (E-mails, inquiries, messages, technical correspondence)
--	--	---

<p>• Kommunikationsdaten (E-Mails, Anfragen, Nachrichten, technische Abstimmungen)</p> <p>5. Empfänger der Daten Ihre Daten werden nur an Stellen weitergegeben, die diese zur Erfüllung der genannten Zwecke benötigen:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Interne Mitarbeiter • Steuerberater, Banken, Behörden (z. B. Gemeinde) • IT Dienstleister, Software- und Hosting Provider <p>Eine Weitergabe erfolgt stets nach dem Prinzip der Datenminimierung.</p> <p>6. Speicherdauer Wir speichern personenbezogene Daten nur so lange, wie dies gesetzlich oder betrieblich erforderlich ist:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Vertragsdaten: gemäß gesetzlichen Vorgaben (regelmäßig 10 Jahre) • Projektdaten (30 Jahre z.B. für Ersatzteile) • Zahlungsunterlagen: 10 Jahre gemäß steuer- und handelsrechtlichen Vorgaben • Kommunikationsdaten: nach Zweckfortfall • Löschung: sobald gesetzliche Aufbewahrungsfristen abgelaufen sind <p>7. Rechte der betroffenen Personen Sie haben umfassende Rechte gemäß DSGVO:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Auskunft (Art. 15 DSGVO): Einsicht in alle über Sie gespeicherten Daten • Berichtigung (Art. 16 DSGVO): Korrektur unrichtiger Daten 	<p>5. Destinatari dei dati I Suoi dati vengono trasmessi solo ai soggetti che ne hanno bisogno per le finalità sopra indicate:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Personale interno • Commercialista, banche, autorità (ad es. Comune) • Fornitori IT, software e hosting <p>La trasmissione avviene sempre secondo il principio della minimizzazione dei dati.</p> <p>6. Periodo di conservazione Conserviamo i dati personali solo per il tempo necessario secondo la legge o le esigenze operative:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Documenti contrattuali (di regola 10 anni) • Dati sul progetto (30 anni p.es pezzi di ricambio) • Documenti di pagamento: 10 anni secondo le norme fiscali e commerciali • Dati di comunicazione: fino al venir meno della finalità • Cancellazione: non appena scaduti i termini di conservazione previsti dalla legge <p>7. Diritti degli interessati Lei dispone dei seguenti diritti ai sensi del GDPR:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Diritto di accesso (art. 15 GDPR): consultazione dei dati conservati • Rettifica (art. 16 GDPR): correzione dei dati inesatti • Cancellazione (art. 17 GDPR): eliminazione dei dati, 	<p>5. Recipients of the data Your data is transmitted only to entities that require it for the purposes listed above:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Internal staff • Accountant, banks, authorities (e.g. municipality) • IT providers, software and hosting services <p>Data is always shared according to the principle of data minimisation.</p> <p>6. Storage period We store personal data only for as long as required by law or operational needs:</p> <ul style="list-style-type: none"> • contract data: according to legal requirements (generally 10 years) • Project information (30 years to order spare parts) • Payment documents: 10 years according to tax and commercial regulations • Communication data: until the purpose no longer applies • Deletion: as soon as statutory retention periods have expired <p>7. Rights of data subjects You have the following rights under the GDPR:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Right of access (Art. 15 GDPR): to view the data stored about you • Rectification (Art. 16 GDPR): correction of inaccurate data
---	---	---

<ul style="list-style-type: none"> • Löschung (Art. 17 DSGVO): Entfernung Ihrer Daten, sofern keine Aufbewahrungspflichten bestehen • Einschränkung (Art. 18 DSGVO): Begrenzung der Verarbeitung • Datenübertragbarkeit (Art. 20 DSGVO): Erhalt Ihrer Daten in maschinenlesbarer Form • Widerspruch (Art. 21 DSGVO): Ablehnung der Verarbeitung aus besonderen Gründen • Beschwerde (Art. 77 DSGVO): Beschwerde bei der Aufsichtsbehörde <p>8. Kontakt bei Fragen Bei Fragen zur Verarbeitung Ihrer personenbezogenen Daten oder zur Ausübung Ihrer Rechte können Sie sich jederzeit an den oben genannten Verantwortlichen wenden.</p>	<p>salvo obblighi di conservazione</p> <ul style="list-style-type: none"> • Limitazione (art. 18 GDPR): limitazione del trattamento • Portabilità (art. 20 GDPR): ricezione dei dati in formato leggibile da dispositivo automatico • Opposizione (art. 21 GDPR): opposizione al trattamento per motivi particolari • Reclamo (art. 77 GDPR): reclamo presso l'autorità di controllo <p>8. Contatti per domande Per qualsiasi domanda sul trattamento dei Suoi dati personali o per esercitare i Suoi diritti, può rivolgersi in qualsiasi momento al titolare sopra indicato.</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Erasure (Art. 17 GDPR): deletion of your data unless retention obligations apply • Restriction (Art. 18 GDPR): limitation of processing • Data portability (Art. 20 GDPR): receipt of your data in a machine-readable format • Objection (Art. 21 GDPR): objection to processing for specific reasons • Complaint (Art. 77 GDPR): complaint to the supervisory authority <p>8. Contact for questions For any questions regarding the processing of your personal data or to exercise your rights, you may contact the above-mentioned data controller at any time.</p>
---	---	---